

# Pfeilschnell

*Polka schnell Op. 108*

Violin & Piano

Arr.: Bertrand Moren

**Carl Michael Ziehrer**

EMR 97815

Des milliers d'enregistrements disponibles sur  
Thousands of recordings available on  
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



**TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !**

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

**DOWNLOADING: ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!**

Buy, print and play your sheet music with ease.

**DOWNLOAD: EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!**

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

**WWW.REIFT.CH**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)  
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Pfeilschnell

## *Polka schnell Op. 108*

*Carl Michael Ziehrer (Arr.: Bertrand Moren)*

### **English:**

Composed in 1886, **Pfeilschnell Polka schnell, Op. 108** is one of the most brilliant works by Carl Michael Ziehrer, a major figure of the Viennese tradition alongside the Strauss family. True to the sparkling spirit of the *polka schnell*, this piece captivates with its irresistible drive and fiery character, evoking a breathless race led with elegance and flair.

From the very first measures, the music bursts forth with vitality, propelled by incisive rhythms and striking dynamic contrasts. The lightness of the motifs, combined with virtuoso writing, gives the score a festive brilliance that is unmistakably Viennese. The melodic episodes, by turns playful and dazzling, sustain a joyful tension right through to the sparkling conclusion.

In the arrangement by Bertrand Moren, the verve and refinement of the original are fully preserved, while offering renewed clarity and dimension. This version highlights the richness of colors and underscores the elegant humor so characteristic of Ziehrer's art.

### **Français:**

Composée en 1886, **Pfeilschnell Polka schnell, Op. 108** est l'une des pages les plus brillantes de Carl Michael Ziehrer, figure majeure de la tradition viennoise aux côtés des Strauss. Fidèle à l'esprit pétillant de la *polka schnell*, cette œuvre séduit par son élan irrésistible et son caractère fougueux, évoquant une course effrénée menée avec élégance et panache.

Dès les premières mesures, l'énergie jaillit avec vivacité, portée par des rythmes incisifs et des contrastes dynamiques saisissants. La légèreté des motifs, alliée à une écriture virtuose, confère à la partition un éclat festif typiquement viennois. Les épisodes mélodiques, tour à tour espiègles et brillants, maintiennent une tension joyeuse jusqu'à la conclusion étincelante.

Dans l'arrangement de Bertrand Moren, toute la verve et la finesse de l'original sont préservées, tout en offrant une clarté et un relief renouvelés. Cette version met en valeur la richesse des couleurs et souligne l'humour élégant qui caractérise si bien l'art de Ziehrer.

### **Deutsch:**

Die 1886 komponierte **Pfeilschnell Polka schnell, Op. 108** zählt zu den brilliantesten Werken von Carl Michael Ziehrer, einer bedeutenden Persönlichkeit der Wiener Musiktradition neben der Strauss-Dynastie. Ganz im funkelnden Geist der *Polka schnell* begeistert dieses Werk durch seinen unwiderstehlichen Schwung und seinen feurigen Charakter und erinnert an ein atemloses Rennen voller Eleganz und Esprit.

Schon in den ersten Takten entfaltet sich eine mitreißende Energie, getragen von prägnanten Rhythmen und wirkungsvollen dynamischen Kontrasten. Die Leichtigkeit der Motive, verbunden mit einer virtuoson Schreibweise, verleiht der Partitur einen festlichen Glanz von unverkennbar Wienerischem Kolorit. Die melodischen Episoden – mal verspielt, mal brilliant – bewahren die freudige Spannung bis zum glanzvollen Schluss.

In der Bearbeitung von Bertrand Moren bleibt der Schwung und die Feinheit des Originals vollständig erhalten und gewinnt zugleich an Klarheit und Transparenz. Diese Fassung hebt den Farbenreichtum hervor und unterstreicht den eleganten Humor, der Ziehrers Kunst so sehr prägt.



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

VIOLIN

# Pfeilschnell

## Polka schnell Op. 108

Carl Michael Ziehrer  
Arr.: Bertrand Moren

Presto (♩ = 160)

  
Photocopying  
is illegal!



*p* *p sub.*

9



*f* *p sub.*

17



*f* *mf*

24 **B**



*f*

33



*mf* *f*

41 **C**



*sfp* *sfp*

49



1.

  
Photocopying  
is illegal!

# Pfeilschnell

## Polka schnell Op. 108

Carl Michael Ziehrer  
Arr.: Bertrand Moren

Presto (♩ = 160)

Violin *p* *p sub.* **A**

Piano *mf* *f* *p sub.*

9

*f* *p sub.*

*f* *p sub.*

18

1. 2. **B**

*f* *mf*

*f* *mf*

27

*f*

*f*

EMR 97815

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)

36

1. 2. C

*mf* *f* *sfp*

*f*

45

1.

*sfp* *f*

*f*

54

2. D

*mf*

*mf*

63

*mf*

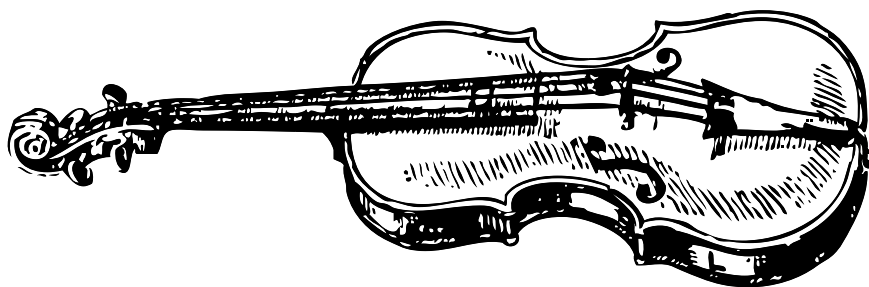
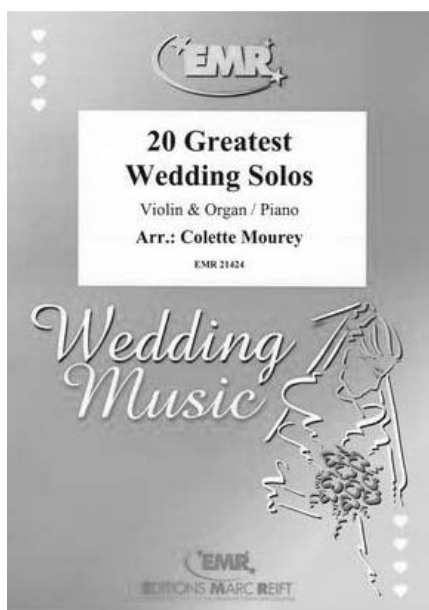
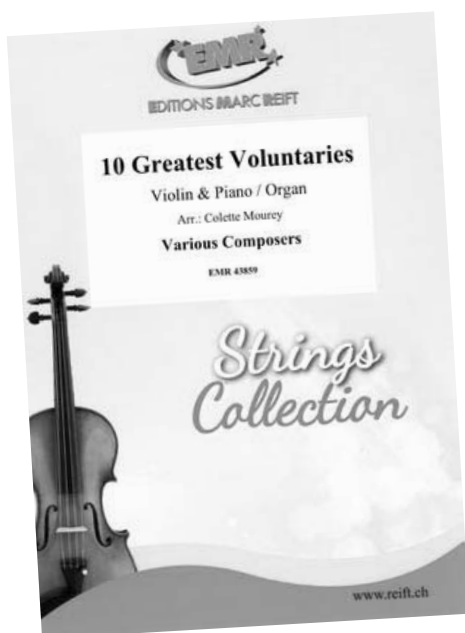
71

1. 2.

*f* *mf*

*f*

# Collection Violin



**Discover all our scores for Violin**

**Entdecken Sie alle unsere Noten für Violine**

**Découvrez toutes nos partitions pour Violon**

**SCAN  
ME >**



*Use the filters to refine your search and find for example the style of your choice!*

*Nutzen Sie die Filter, um Ihre Suche zu verfeinern und zum Beispiel den Stil Ihrer Wahl zu finden!*

*Utilisez les filtres pour affiner votre recherche et trouver par exemple le style de votre choix!*